



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2013

PORTUGUESE SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES (REVISED)

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

RESPONDA A TODAS AS PERGUNTAS EM PORTUGUÊS

SECÇÃO A LEITURA PARA APREENSÃO DE SIGNIFICADO/ READING FOR MEANING

PERGUNTA 1

Leia com atenção o texto abaixo e responda a todas as perguntas que o seguem:

- 1.1 Apesar de ser daltónico, Marc Zuckerberg distingue a cor azul; o próprio logótipo do Facebook e assim, todo o universo Facebook é azul. (O candidato poderá também referir que todo o universo, em geral, é azul.) (3)
- 1.2 Esta afirmação refere-se à enorme expansão do Facebook pelos países do mundo, as ligações entre os 600 milhões de utilizadores que torna esta a maior rede social do mundo. (4)
- 1.3 "Por detrás dos homens e das suas criações há quase sempre grandes mulheres ..."
- (O candidato poderá referir que na origem do Facebook esteve o programa Facemash, programa que apresentava a fotografia de várias estudantes e permitia ao utilizador eleger a estudante mais atraente da universidade de Harvard. O grande número de visitantes que esta «brincadeira» atraiu num curto espaço de tempo foi a motivação para a criação do Facebook.) (4)
- 1.4 (a) Falso.
O acesso está bloqueado em certos países (China, Vietname, Irão, etc.) (2)
- (b) Falso
Já antes tinha criado Facemash, e, com apenas 12 anos, a rede familiar Zucknet. (2)
- (c) Verdadeiro
A administração de Harvard proibiu o programa por violar a privacidade das estudantes em causa e evidenciar a vulnerabilidade da segurança da rede universitária. (2)
- 1.5 (O candidato terá de revelar conhecimento do significado do adjectivo 'vertiginoso'. Neste contexto significa que produz estonteamento; muito rápido.)
A palavra poder-se-á referir ao seguinte:
Poucos dias após a sua criação a universidade aderiu em peso ao Facebook;
o número de utilizadores existentes à data deste artigo era de 600 milhões, assim, se fosse um país seria o terceiro mais populoso do mundo;
em termos financeiros Facebook vale mais que as gigantescas companhias Yahoo, eBay ou Time Warner;
Facebook, a companhia, tem 1700 empregados e escritórios em doze países do mundo;
Marc Zuckerberg tem 2,5 milhões de amigos na sua página pessoal do Facebook.
(Aceitar-se-á outra resposta que revele compreensão do texto. (4)

- 1.6 O candidato poderá referir a expressividade da comparação – 'trabalha **como** um possessor': aquele que está possuído, enfeitiçado, completamente obcecado pelo trabalho. O adjetivo 'incorrigível' realça a ideia: incapaz de emenda. Logo, uma vida completamente dedicada ao trabalho; o trabalho é a sua preocupação constante. (2)
- 1.7 Refere-se ao seu carácter/personalidade. É aberto e entusiasta, enérgico, acolhedor e simpático. (2)
- 1.8 pensar em algo maior e mais significativo (1)
- 1.9 pressentindo (2)
- 1.10 O prefixo assume sentido de separação, ação contrária; logo, desistir de ter alguém como amigo. (2)
- [30]**

PERGUNTA 2

Leia com atenção o seguinte texto e responda a todas as perguntas que o seguem. Responda em próprias palavras sempre que possível.

- 2.1 (A resposta do candidato deve revelar compreensão do assunto retratado no texto. Tramar significa conspirar, maquinar. Assim, o que os candidatos a empregos publicam nas redes sociais poderá afectar de forma negativa a sua oportunidade de arranjar emprego em determinada companhia, pois toda a informação por eles publicada nas redes sociais está disponível publicamente na Internet aos empregadores.) (5)
- 2.2 Os jovens não podem dispensar as novas tecnologias; não podem viver sem elas; fala do seu relacionamento íntimo com as novas tecnologias que já fazem parte integrante das suas vidas. (2)
- 2.3 Pode ser considerada como geração digital devido ao seu perfeito relacionameto com as novas tecnologias. Os jovens possuem computador, telemóvel, consolas, etc. e passam horas a navegar na Internet. Estes meios de comunicação e informação fazem parte do seu mundo e a eles dedicam mais horas do que aos estudos ou ao desporto. (3)
- 2.4
- | | |
|--|--|
| Vantagens: | Desvantagens: |
| <ul style="list-style-type: none"> • utilizam-nas para facilitar os relacionamentos sociais; as redes de amizade criadas são sólidas. • utilizam-nas para pesquisa e trabalho. | <ul style="list-style-type: none"> • dedicam mais horas a estas tecnologias do que dedicam aos estudos ou ao desporto. • a sua relação com as tecnologias é de dependência |
- (4)

- 2.5 Prove com uma frase do texto que as seguintes afirmações são verdadeiras:
- (a) 'chegando o tempo de utilização a atingir as sete horas ... contra cinco horas durante a semana.' (2)
 - (b) 'durante a semana não ultrapassa as 2,5 horas e a prática de desporto não excede a 1,5 horas em média.' (2)
 - (c) '... há que assumir uma especial responsabilidade ao utilizá-las.' (2)
- 2.6 É inaceitável, é um absurdo. Fala da dependência dos jovens do telemóvel. (3)
- 2.7 É preciso afastarmo-nos dela; são necessários dias livres de Internet. (3)
- 2.8 Perscrutar, analisar cuidadosamente, investigar. (2)
- 2.9 Refere-se a um grupo em que os membros se gerem pelas mesmas “regras”, têm gostos semelhantes, vestem-se de maneira semelhante, têm os mesmos interesses, optam pelas mesmas saídas, atuam da mesma maneira. (2)
- [30]**

60 marks

SECÇÃO B TEXTOS PRESCRITOS/PREScribed TEXTS

PERGUNTA 1 POESIA

Preste atenção ao poema a seguir reproduzido e responda a todas as perguntas que se seguem.

- 1.1 O eu poético debate-se num conflito entre duas 'naturalidades', duas culturas. Rende-se e desiste e aceita ser apelidado de 'europeu', pois a certeza de ser 'africano' é indubitável e invade o seu íntimo. É com a paisagem africana que se identifica e o povo africano que perfilha. (3)
- 1.2 A naturalidade africana: 'mas africano sou'. (2)
- 1.3 Sentimentos de orgulho, carinho e amor pela terra africana, mas também pela europeia, pelas suas raízes que têm tanto da cultura africana como da europeia. Fala da dualidade que existe no seu ser. No seu sangue, no mais íntimo do seu ser, «corre» a terra. É ela que lhe dá vida. (3)
- 1.4 Conota uma ligação íntima entre o eu poético e a paisagem, a natureza africana. Um elo inquebrável. (2)
- 1.5 Liga-se com a natureza europeia, portanto Portugal. Embora reconheça que a sua obra sofre influências europeias, a terra europeia nada lhe diz. (2)
- 1.6 Realça o elo que o liga ao povo africano com o qual comunga, com o qual partilha a mesma cultura e o mesmo amor pelas raízes e paisagem africanas. (3)
- [15]**

PERGUNTA 2 A MONTANHA DA ÁGUA LILÁS, de Pepetela

Leia com atenção esta passagem da obra e responda a todas as perguntas.

- 2.1 Os lupões tinham-se habituado às frutas da planície, pelas quais era negociada a água lilás. Estas eram trazidas pelos herbívoros, que agora se encontram receosos de se deslocar ao ponto de venda da água lilás por aí ser também o lugar onde os carnívoros negociam carne seca pela água. Portanto, as frutas da planície tornam-se agora escassas, o que não agrada aos lupões.
- (Critica-se a mudança que se opera na montanha. O antigo estilo de vida desaparece, a economia de subsistência está a ser substituída pela economia de mercado; a vida simples, de contacto com a natureza está a dar lugar às vicissitudes do progresso – domínio de uma classe sobre a outra e luta pelo poder.) (3)
- 2.2 Exige que os cambutas montem um outro tubo para abastecer somente os herbívoros e roedores na base da montanha, para que assim as trocas de água lilás por frutas da planície continuem a ser feitas.
- (Realça-se aqui, mais uma vez, o domínio de uma classe sobre as outras. Os jacalupis, maiores fisicamente, dominam pela sua força e o lupi-comerciante sensível a essa posição, e querendo apenas avançar com os seus negócios, impõe-se sobre os cambutas – mais pequenos, daí impotentes perante as outras categorias de lupis.) (3)

- 2.3 São fisicamente mais pequenos e reconhecem que não têm nenhum poder sobre os jacalupis e lupões, maiores e mais fortes. Além do mais, são os jacalupis que controlam a água lilás (o meio da produtividade e do comércio) assim os cambutas não têm voz em sociedade. Como também querem usufruir da água lilás e dos benefícios que esta traz à sociedade, aceitam ser a simples força de trabalho. Não obstante serem fracos, também não se impõem, são incapazes de uma postura firme que faça valer a sua vontade e a sua voz. (4)
- 2.4 Estas duas personagens mantêm uma posição firme e vertical, não se deixando dominar pelos outros. Prevaecem neles os ideais de igualdade, acreditam na igual distribuição da riqueza e dos recursos naturais da terra. Opõem-se à estratificação social. Pressentem que o progresso que se introduz agora na sua sociedade venha a destruí-la.
(Aceita-se outra resposta que revele conhecimento da trama.) (5)
- 2.5 São as únicas personagens que reconhecem as vicissitudes do progresso a que se submete uma sociedade rural, pouco preparada para ele. Opõem-se ao comercialismo descomedido da água lilás e à destruição dos valores e ideais que antes caracterizavam a sua sociedade. Manifestam-se contra a economia de mercado, contra o domínio económico e o controlo dos meios da produção e do comércio, contra a estratificação social.
(Aceita-se outra resposta que revele conhecimento da trama.) (5)
- 2.6 Quem controla os meios da produtividade e do comércio, controla também a sociedade e impõe sobre ela a sua vontade. Assim, os jacalupis, mais fortes fisicamente conseguem impor-se e fazer prevalecer os seus desejos garantindo o domínio. São também responsáveis pela introdução em sociedade de novos produtos que, a pouco e pouco, se vão tornando imprescindíveis para a sociedade lupi. Produtos esses pelos quais é comercializada a água lilás. (5)

[25]

40 marks

Total: 100 marks